

3. Kas andmebaasi edastamisele, mille eesmärk on kohustada liikmesriigi kodanikke tasuma sotsiaalkindlustusmaksleid, andmeid saavale liikmesriigi ametiasutusele laieneb mõiste „usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalve kaalutlustel“ ETLT artikli 124 tähenduses?
4. Kas isikuandmeid võib töödelda ametiasutus, kellele need ei ole adresseeritud, kui selline töötlemine tekitab tagasiulatuvalt varalise kahju?

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Audiencia Provincial Navarra (Hispaania) 25. aprillil 2014 –  
Antonia Valdivia Reche versus Banco de Valencia S.A.**

**(Kohtuasi C-208/14)**

(2014/C 223/08)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Audiencia Provincial Navarra

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Antonia Valdivia Reche

*Vastustaja:* Banco de Valencia S.A.

**Eelotsuse küsimus**

Kas olukorras, kus on tuvastatud 29 % määraga viivise kehtestava lepingutingimuse ebaõiglus, kohustab direktiivi 93/13/EMÜ<sup>(1)</sup> artikkel 6 liikmesriigi kohut tunnistama selle tingimuse kohaldamatuks, ilma et tal oleks võimalust kokkulepitud viivisemäära vähendada, ehkki üks võlgnikust tarbija on viimatinimetatud selgesõnaliselt taotlenud?

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ, ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

---

**2. mail 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Iirimaa**

**(Kohtuasi C-217/14)**

(2014/C 223/09)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Hetsch, L. Flynn, K. Herrmann)

*Kostja:* Iirimaa

**Hageja nõuded**

- tuvastada, et kuna Iirimaa ei ole hiljemalt 3. märtsiks 2011 vastu võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/72/EÜ<sup>(1)</sup>, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/54/EÜ artikli 2 punktides 8, 18, 21, 22, 32, 33 ja 34 esitatud mõistete ja artikli 9 lõigetes 1–7 ja lõikes 12 sätestatud nõuete koosmõjus artikli 9 lõikega 11, artikli 16 teise ja kolmanda lause ning lõigetega 2 ja 3, artikli 38 lõike 1 teise lausega, artikli 39 lõigetega 1, 4 ja 8 ning artikli 40 lõigetega 1–3, 5 ja 7 ülevõtmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või igal juhul ei ole komisjoni sellest teavitanud, siis on Iirimaa rikkunud selle direktiivi artikli 49 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

- kuna Iirimaa ei täitnud seadusandliku menetluse kohaselt vastuvõetud direktiivi ülevõtmise meetmetest teatamise kohustust, määrata Iirimaaale ELTL artikli 260 lõike 3 alusel karistusmaks 20 358 eurot päevas, alates Euroopa Kohtu otsuse kuupäevast, mis tuleb tasuda Euroopa Liidu omavahendite kontole; ja
- mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.

### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 3. märtsil 2011.

<sup>(1)</sup> ELT L 211, lk 55.

## Eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Ireland (Iirimaa) 5. mail 2014 – Kuldip Singh, Denzel Nnjume, Khaled Aly versus Minister for Justice and Equality

(Kohtuasi C-218/14)

(2014/C 223/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Ireland

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Kuldip Singh, Denzel Nnjume, Khaled Aly

Vastustaja: Minister for Justice and Equality

Huvitatud isik: The Immigrant Council of Ireland

### Eelotsuse küsimused

1. Kas kolmanda riigi kodaniku elamisõigus vastuvõtvas liikmesriigis säilitatakse juhul, kui liidu kodaniku ja kolmanda riigi kodaniku abielu lõpeb lahutusega, mis on saadud pärast seda, kui liidu kodanik on lahkunud vastuvõtvas liikmesriigist, kus liidu kodanik teostas liidu õigusest tulenevaid õigusi, ja kui nõukogu direktiivi 2004/38/EÜ <sup>(1)</sup> artikkel 7 ja artikli 13 lõike 2 punkt a on kohaldatavad? Kui vastus on eitav, kas kolmanda riigi kodanikul on elamisõigus vastuvõtvas liikmesriigis pärast liidu kodaniku lahkumist vastuvõtvas liikmesriigist ja enne lahutust?
2. Kas direktiivi 2004/38/EÜ artikli 7 lõike 1 punkti b nõuded on täidetud juhul, kui liidu kodanikust abikaasa väitel on tal direktiivi artikli 8 lõike 4 tähenduses piisavalt vahendeid, mis põhinevad osaliselt tema kolmanda riigi kodanikust abikaasa vahenditel?
3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav, kas sellistel isikutel nagu kaebuse esitajad on liidu õigusest tulenevaid (muid kui direktiivil põhinevaid) õigusi töötada vastuvõtvas liikmesriigis, et hankida „piisavaid vahendeid“ direktiivi artikli 7 tähenduses või nende vahendite hankimisele kaasa aidata?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pere liikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46).